

Vocifératrice (improvisatrice en français)

Lorsqu'un homme est mort, particulièrement lorsqu'il a été assassiné, on place son corps sur une table, et les femmes de sa famille, à leur défaut, des amies, ou même des femmes étrangères connues pour leur talent poétique, improvisent devant un auditoire nombreux des complaintes en vers dans le dialecte du pays.

On nomme ces femmes **voceratrici** ou suivant la prononciation corse, **buceratrici**, et la complainte s'appelle **vocero**, **buceru**, **buceratu**, sur la côte orientale; **ballata**, sur la côte opposée.

Le mot **vocero**, ainsi que ses dérivés, **vocerar**, **voceratrice**, vient du latin **vociferare**.

Quelque fois, plusieurs femmes improvisent tour à tour, et souvent la femme ou la fille du mort chante elle-même la funèbre.

[Source : Colomba de Prosper Mérimée édition Le Livre de Poche « Classiques »]